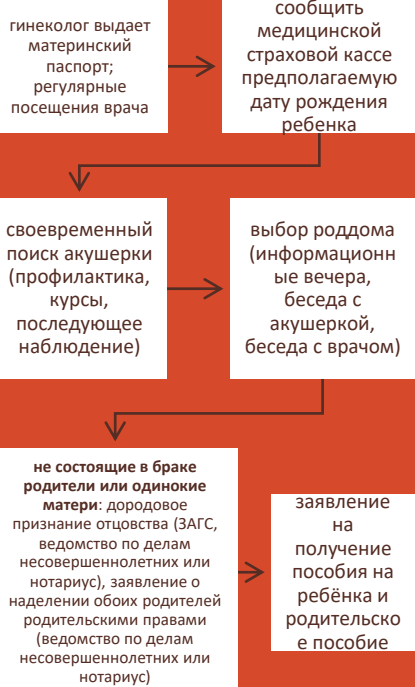


Информационный листок «Беременность и роды»

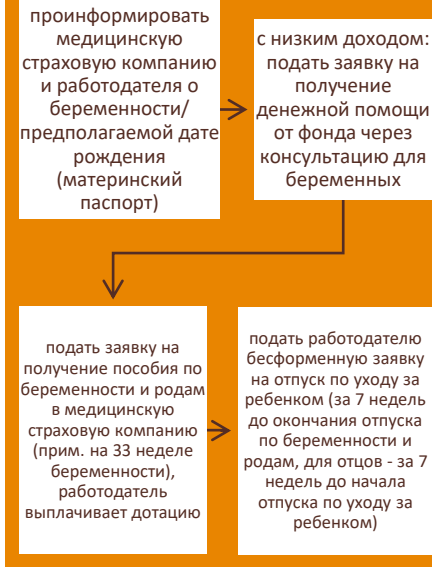


Перед родами:

Касается всех:



Работающие:



получающие помощь от ведомства социального обеспечения или центра трудоустройства:

пособия центра трудоустройства:
 подать заявление на получение дополнительной помощи для беременных (подать основную заявку или сообщить об изменениях)

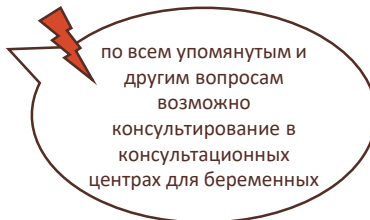
и
 подать заявление на получение единовременного пособия (на одежду для беременных и детские вещи)

дополнительно:
 Пособие от федерального фонда «Мать и ребенок» (информация и заявление через консультационные центры для беременных)

Пособия ведомства социального обеспечения:

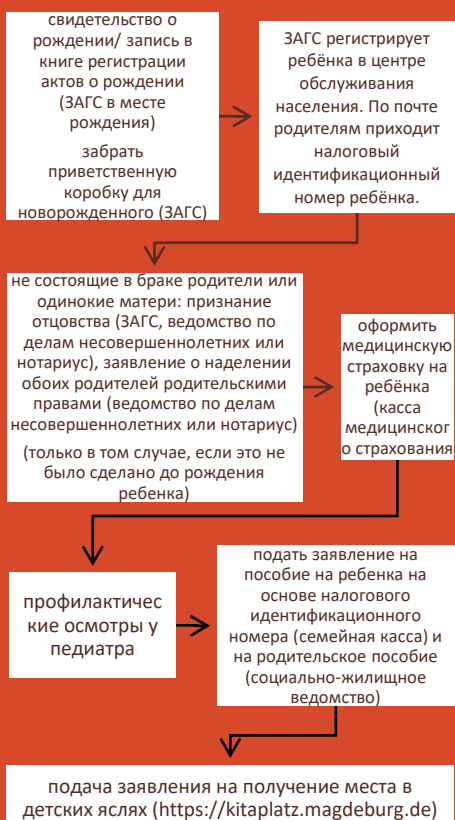
§ 6 AsylbLG (закон о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище): подача заявления на получение пособия на особые потребности в связи с беременностью и родами (и при необходимости пособие на дополнительные потребности)

Дополнительная возможность
 пособие от федерального фонда «Мать и ребенок» (см. выше)

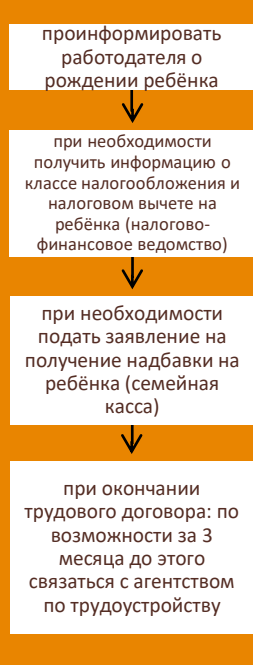


После родов:

Касается всех:



Работающие:



получающие помощь от ведомства социального обеспечения или центра трудоустройства:



Ведомство по делам несовершеннолетних (не состоящие в браке родители или одинокие матери):

- родители не состоят в браке:
- признание отцовства (ведомство по делам несовершеннолетних, ЗАГС или нотариус)
 - в случае совместной заботе о ребенке: заявление о наделении обоих родителей родительскими правами (если родители не состоят в браке, то право родительской опеки изначально имеет только мать ребенка) (ведомство по делам несовершеннолетних или нотариус)

- одинокая мать:
- подать заявление на получение справки об установлении единичной родительской опеки (свидетельство об отсутствии отца) (ведомство по делам несовершеннолетних)
 - при необходимости получить информацию об алиментах или о праве на аванс по выплате алиментов (ведомство по делам несовершеннолетних) - > предоставить свидетельство о признании отцовства (при наличии), удостоверение личности, справку о доходах отца или справку о получении пособия по безработице ALG II (при наличии)

при необходимости подать заявление на получение:

- пособия на оплату жилья (ведомство социального обеспечения или жилищное ведомство)
- карточки «Otto-City-Card» (консультация и подача заявления: социально-жилищное ведомство)



Пособие на ребёнка и родительское пособие

Пособие на ребёнка (Familienkasse)



Условия получения ✓

- Ребенок проживает вместе с родителями
- Только один родитель может подать заявку. Даже при отсутствии работы

Нет права на получение ✗


- в процессе рассмотрения заявления о предоставлении временного убежища или статуса беженца
- ограниченное разрешение на пребывание (исключения только в отдельных случаях!)

учитывается ✓

в размере до 100 % при получении:

- социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище
- пособий центра трудоустройства

Родительское пособие (Sozial- und Wohnungsamt)



Общая информация

- родители сами решают, кто из них или в какой последовательности будет получать пособие на срок до 14 месяцев
- каждый родитель подает отдельное заявление
- мин. продолжительность выплат базового родительского пособия - 2 месяца, макс. - 14 месяцев
- до 100% учитывается при получении:
 - социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище
 - пособий центра трудоустройства

Нет права на получение ✗

- в процессе рассмотрения заявлений о предоставлении временного убежища или статуса беженца
- отсрочка депортации (исключение составляют работающие лица родом из Алжира, Марокко, Туниса, Турции)
- разрешение на пребывание с целью получения высшего или профессионального образования
- разрешение на пребывание на максимальный срок с целью трудоустройства

Условия получения ✓

- ребёнок проживает вместе с родителями
- минимальное родительское пособие (300 € базовое родительское пособие / 150 € «родительское пособие плюс») или родительское пособие, рассчитанное на основе дохода
- в период отпуска по уходу за ребенком: отсутствие занятости или занятость не более 30 часов в неделю
- разрешение на пребывание с правом осуществления трудовой деятельности
- особенность: § 23a, § 24, § 25 Abs. 3, 4, 5 AufenthG (закона о пребывании, трудовой деятельности и интеграции иностранных граждан в ФРГ) только при наличии разрешения на пребывание в Германии сроком на 3 года, при наличии занятости или при получении пособия по безработице ALG I
- при наличии особых условий решения принимаются отдельно с привлечением органов власти федеральной земли Саксония-Ангальт

семейная касса (Familienkasse):

предъявление налогового идентификационного номера ребёнка (ЗАГС автоматически регистрирует ребёнка в центре обслуживания населения. Налоговый идентификационный номер ребёнка приходит родителям по почте)

социально-жилищное ведомство (Sozial- und Wohnungsamt):

представление удостоверений личности, свидетельства о рождении для получения родительского пособия, заполненный формуляр заявления со справкой о доходах

Уведомление о рождении ребёнка

ЗАГС

уведомить ЗАГС о рождении ребёнка в течение недели после родов (родильные дома отправляют автоматическое уведомление; в случае домашних родов - личное уведомление в течение 3 дней)

получить в ЗАГС свидетельство о рождении в течение 4 недель (как правило, необходимо личное присутствие матери и отца) => запись на приём по адресу эл. почты geburtsanmeldung@std.magdeburg.de или по телефону 0391/ 540 4215

Ведомство по делам иностранцев

родители: предоставление справки, уведомляющей о рождении ребёнка, ведомству по делам иностранцев (ЗАГС заранее сообщает ведомству по делам иностранцев о рождении ребёнка в электронном виде)

прояснение вопроса о разрешении на пребывание/ заявление о предоставлении временного убежища или статуса беженца

заявление о предоставлении временного убежища или статуса беженца (ведомство социального обеспечения), даже если родители получают пособие в соответствии с кодексом социального обеспечения (SGB II)

Особые случаи/возможные проблемы:

- только в том случае, если личность и семейное положение матери установлены: внесение обоих родителей в свидетельство о рождении ребёнка (при засвидетельствовании рождения ребёнка без установления личности матери ребёнок получает имя матери)
- отсутствие документов, удостоверяющих личность, или свидетельства о заключении брака родителей может повлиять на процесс засвидетельствования рождения ребёнка и подачу заявлений на получение пособий.
- отчасти различные имена детей, родившихся в разных странах, или различное перечисление имен в паспортах
- после рождения ребёнка на него можно подать заявление о предоставлении убежища или статуса беженца, либо ему также будет предоставлено разрешение на пребывание в зависимости от разрешения на пребывание родителей. В рамках подачи заявлений для предоставления временного убежища или статуса беженца дети могут получить разрешение на пребывание независимо от родителей.
- после рождения дети имеют возможность получать пособия от центра трудоустройства на срок до шести месяцев на основании разрешения на пребывание своих родителей. В течение этого времени можно подать заявление о предоставлении временного убежища или статуса беженца или получить разрешение на пребывание в зависимости от разрешения на пребывание родителей.
- если на ребёнка было подано заявление о предоставлении временного убежища или статуса беженца, то следует своевременно подать заявление на получение пособия в социально-жилищном ведомстве! (социально-жилищное ведомство выплачивает пособия, начиная с 1-го дня подачи заявления о предоставлении временного убежища или статуса беженца, а не задним числом).
- заявление на получение пособия на ребёнка, родительского пособия и пособий в соответствии с SGB II или AsylbLG следует подать своевременно, иначе могут возникнуть долги!
- страхование матери в кассе медицинского страхования играет важную роль, поскольку в противном случае семье придется самостоятельно оплачивать все расходы на акушерку, врачей, больницу и т. д.

ЗАГС: предъявление документов в оригинале:

не состоящие в браке родители: свидетельства о рождении родителей, действительные документы, удостоверяющие личность (паспорт и вид на жительство, граждане ЕС: удостоверение личности), при необходимости дорожное признание отцовства и заявление о наделении обоих родителей родительскими правами

состоящие в браке родители: действительные документы, удостоверяющие личность (см. выше), свидетельство о заключении брака, свидетельства о рождении родителей

разведённая мать ребенка:

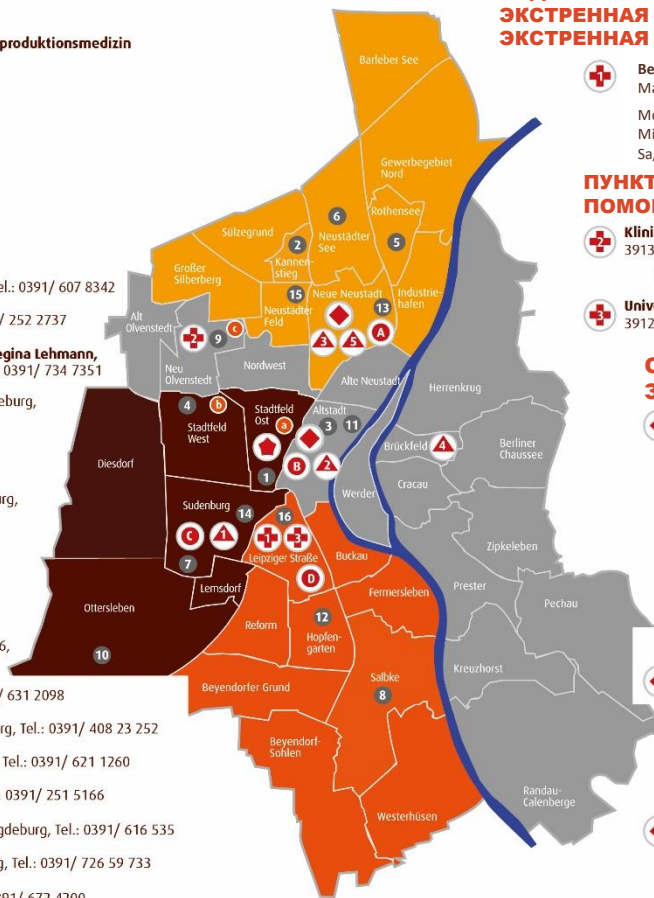
свидетельство о рождении матери, действительные документы, удостоверяющие личность (см. выше), при необходимости свидетельство о перемене имени, свидетельство о заключении брака и действительное решение суда о расторжении брака, при необходимости дорожное признание отцовства и заявление о наделении обоих родителей родительскими правами, а также заграничный паспорт и свидетельство о рождении отца, признавшего отцовство

РОДИЛЬНЫЕ ДОМА

- 1 **Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Reproduktionsmedizin**
Gerhart-Hauptmann-Straße 35, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 671 7301
- 2 **Mariienstift - Klinik für Geburtshilfe**
Harsdorfer Straße 30, 39110 Magdeburg
Tel.: 0391/ 726 2458
- 3 **Klinikum Magdeburg - Frauenheilkunde und Geburtshilfe**
Birkenallee 34, 39130 Magdeburg
Tel.: 0391/ 791 3601

ПЕДИАТРЫ

- 1 **Barbara Fügner**, Große Diesdorfer Str. 227, 39108 Magdeburg, Tel.: 0391/ 607 8342
- 2 **Süna Gertz**, Hanns-Eisler-Platz 11, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 2737
- 3 **Dr. med. Kathrin Dusel, Dr. med. Gunther Gosch, Dipl. Med. Regina Lehmann, Dr. med. Ute Schwitala**, Domplatz 11, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 734 7351
- 4 **Dr. med. Jana Hoyer-Schuschke**, Stieglitzweg 29, 39110 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 9216
- 5 **Dr. med. Daniela Petz**, Badeteichstr. 14, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 505 1400
- 6 **Karen Höft & Peggy Renner**, Dr.-Grosz-Str. 1-2, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 288 668 50
- 7 **Dipl.-Med. Cornelia Hanke**, Halberstädter Chaussee 87a, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 727 6694
- 8 **Dr. med. Sandra Körn**, Alt-Salbke 96, 39122 Magdeburg, Tel.: 0391/ 404 6056
- 9 **Manon Staack & Peggy Fernández Pérez**, Bruno-Taut-Ring 156, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 722 4316
- 10 **Katharina Polter**, Frankelfelde 34, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 631 2098
- 11 **Dr. med. Angelika Schaulat**, Breiter Weg 251, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 408 23 252
- 12 **Dr. med. Veronika Weise**, Hopfenbreite 16, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 621 1260
- 13 **Dr. med. Petra Huidu**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- 14 **Dr. med. Eva Schneckenhaus**, Halberstädter Str. 55, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 616 535
- 15 **Gabriela Ciubotaru**, Ebendorfer Chaussee 49, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 726 59 733
- 16 **Margarete Rathert**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 672 4200



ПЕДИАТРЫ И МЕДИЦИНСКАЯ ЭКСТРЕННАЯ СЛУЖБА ДЛЯ ПОДРОСКОВ, ЭКСТРЕННАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

- 1 **Bereitschaftsdienstpraxis**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Haus 60a, Tel.: 039167-25333
Mo/ Di/ Do 19:00 – 22:00 Uhr
Mi/ Fr 14:00 – 22:00 Uhr
Sa/ So/ Feiertag 08:00 – 22:00 Uhr

ПУНКТЫ СКОРОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ В КЛИНИКАХ

- 1 **Klinikum Magdeburg**, Birkenallee 34, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 7910
allgemeine Notfallsprechstunde: ab 24 Uhr
- 2 **Universitätsklinik**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 6701

ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

- 1 **Gesundheits- und Veterinäramt**, Lübecker Straße 32, 39130 Magdeburg
- **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6048
- **Kinder- & Jugendpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6058
- **Schwangeren- und Mütterberatung**
Tel.: 0391/ 540 6053
- **Sozialpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6075

ОБЩЕЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ

- 1 **Koordinationsstelle Frühe Hilfen**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 2474 und 540 2475
www.kinder-in-magdeburg.de

Sprechzeiten: Di 15:00- 17:00 Uhr
Do 10:00- 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

- 2 **Familieninformationsbüro**
Krügerbrücke 2 (Ecke Ulrichplatz)
39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 5980 2700 und 5980 2701
www.facebook.com/FiBMagdeburg

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСКОВ

- 1 **Kinder- und Jugendnotdienst**
Meldung von Kindeswohlgefährdung:
Gerhard-Hauptmann-Str. 46a, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 731 0114

КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ВОПРОСАМ ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ

- 1 **Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Jugendamtes Magdeburg**
Halberstädter Str. 168-172, 39116 Magdeburg
Tel.: 0391/ 607 4980
- 2 **Magdeburger Stadtmission e. V.**
Leibnitzstr. 4, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 532 4913
- 3 **Wildwasser Magdeburg e. V.**
(Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt),
Ritterstr. 1, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5417
- 4 **Psychologische Beratungsstelle - Caritas Regionalverband Magdeburg**
Am Charlottentor 31, 39114 Magdeburg
Tel.: 0391/ 289 21 052
- 5 **pro familia**
Lübecker Str. 24, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 252 4133

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ ЖЕНЩИН И СЕМЕЙ

- 1 **Gesundheits- & Veterinäramt Schwangeren- und Mütterberatung**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg, Zimmer 147
Tel.: 0391/ 540 6053
- 2 **pro familia Landesverband Sachsen-Anhalt e. V.**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
- 3 **AWO Schwangerenberatung**
Thiemstraße 12, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 406 8050
- 4 **Stadtmission Schwangerenberatung**
Leibnitzstraße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 532 4927
- 5 **Caritas Schwangerenberatung**
Karl-Schmidt-Straße 5c, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 408 0512

- 6 **Федеральный фонд «Мать и ребенок»:**
заявки на финансовую помощь могут быть поданы только в консультационном центре по беременности по месту жительства

ЦЕНТРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

Г. МАГДЕБУРГ

БürgerBüros: Behördennummer 115

БürgerBüro Mitte
Leiterstraße 2a, 39104 Magdeburg

БürgerBüro Süd
Bördepark, Salbker Chaussee 67, 39118 Magdeburg

БürgerBüro Nord
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

БürgerBüro West
Bruno-Beye-Ring 50, 39130 Magdeburg

Landeshauptstadt Magdeburg

Dezernat für Soziales, Jugend und Gesundheit
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Tel.: 0 391.540 6717
E-Mail: koordination.integration@stadt.magdeburg.de
www.magdeburg.de/integrationsportal
Stand: Januar 2022

ОРГАНЫ ВЛАСТИ

Jobcenter Magdeburg
Otto-v.-Guericke-Straße 12a, 39104 Magdeburg
Hotline: 0391/ 562 1777

ЗАГС (Standesamt Magdeburg)
Humboldtstraße 11, 39112 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 42 15

социально-жилищное ведомство (Sozial- & Wohnungsamt)
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
→ Elterngeldstelle
Hotline: 0391/ 540 3670 oder -71

семейная касса (Familienkasse Magdeburg)
Hohepfortestraße 37, 39104 Magdeburg
Hotline: 0800/ 455 5530

Налогово-финансовое ведомство (Finanzamt Magdeburg)
Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg
Hotline: 0391/ 885 12

Агентство по трудоустройству (Agentur für Arbeit)
Hohepfortestraße 37, 39114 Magdeburg
Hotline: 0800 / 455 5500

Консультация по вопросам яслей и детского сада (Kita-Beratung)
Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Zimmer 223
Tel.: 0391/ 540 3131

Отцовство/ алименты/ засвидетельствование/ аванс по выплате алиментов
Julius-Bremer-Straße 8, 39104 Magdeburg
Behördennummer 115

пособия на оплату жилья (Wohngeld)
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

Otto-City-Card
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

НЕДОРОГАЯ ДЕТСКАЯ ОДЕЖДА

Baby- und Kleinkindershop der Stiftung Netzwerk leben
Karl-Schmidt-Straße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 401 8249 und 0391/ 534 2411